

Nuit silencieuse, sous la fenêtre vide
Assis en zazen, revêtu de mon kesa
Nombril et narines bien alignées
Les oreilles juste à la verticale des épaules
Ma fenêtre est illuminée
La lune vient de se lever
La pluie a cessé
Quelques gouttes tombent encore
A ce moment là
Mon sentiment est extraordinaire
Vaste, immense
Connu de moi seul
Ryokan



Noche silenciosa, bajo la ventana vacía
Sentado en zazen, vestido con el kesa
Ombligo y nariz bien alineados
Las orejas en la vertical de los hombros
La ventana iluminada
La luna justo aparece
La lluvia ha cesado
Aún caen algunas gotas
En ese momento
Mi sentimiento es extraordinario
Vasto, inmenso
Solo yo lo conozco
Ryokan

Ce poème illustre de façon merveilleuse le
déroulement et l'atmosphère d'une
ROHATSU SESSHIN
À très bientôt

Raphaël Dôko Triet

Este poema ilustra a la perfección el desarrollo y
la atmósfera de una
ROHATSU SESSHIN
Hasta muy pronto